

Evden Kaçan

ÇORAPLARIN

*Daha da Şaşırtıcı Maceraları*

**Justyna Bednarek** (1970, Varşova) Karol Szymanowski Müzik Okulu'ndan mezun oldu ve Varşova Üniversitesi'nde Rumen Filolojisi bölümünde öğrenim gördü. Çeşitli dergilerde editörlük ve gazetecilik yaptı. Çocuklar için elliden fazla kitap yazdı. Varşova Edebiyat Ödülü, Empik Prize "Przecinek and Dot", Kornel Makuszyński ödülü, IBBY Polonya Yılın Kitabı ödülü gibi pek çok ödül almıştır. *Evden Kaçan 10 Çorap Tekinin Şaşırtıcı Maceraları (4 Sol, 6 Sağ)* pek çok dile çevrildi ve 2020'de Strega ödülünün finalistlerinden oldu.

**Daniel de Latour** (1971) çocuk kitapları, okul kitapları ve gazete, dergi illüstrasyonları üzerine uzmanlaşmış ödüllü bir illüstratör ve grafik tasarımcıdır, plak kapakları ve logo tasarımları da yapmaktadır. Kitaplar resimlemeye devam ediyor, karikatürler, evinin duvarlarına resimler çiziyor. Halk müzisyenlerinden keman çalmayı, çocuklarından resim çizmeyi öğrenmeye çalışıyor. Aynı zamanda çocuklara ve yetişkinlere yönelik çeşitli dergiler için illüstrasyonlar yapıyor.

**Filiz Özdem** (İstanbul, 19 Temmuz 1965) İtalyan Lisesi'nden mezun olduktan sonra İÜ Edebiyat Fakültesi Felsefe bölümünü bitirdi, aynı bölümde yüksek lisans programına devam etti. Çeşitli dergi ve gazetelerde şiirleri, yazıları, yorumlayıcı sanat metinleri ve çevirileri yayımlandı. Şehir monografileri hazırladı. İtalyan yazarlardan pek çok kitap çevirdi. Maltepe Sanat Galerisi Yayınları'ndan *Saydam ve Seyirci* (1999) adlı şiir kitabı yayımlandı. *Korku Benim Sahibim* (2007, *Il silenzio della pietra* adıyla İtalya'da yayımlandı, 2018), *Düş Hırkası* (2009), *Yalan Sureleri* (2010), *Rüya Bekleyen Adam* (2013) (2015, Notre Dame de Sion Liseliler Edebiyat Ödülü), *Aşk Meçhule Yürür* (2015), *Bütün Ateşler Söndüğünde* (2022) adlı romanları ve çocuk edebiyatı alanındaki kitapları da YKY'den yayımlandı.

Justyna Bednarek'in  
YKY'deki kitapları:

Evden Kaçan 10 Çorap Tekinin  
Şaşırtıcı Maceraları (4 Sol, 6 Sağ) (2023)

Evden Kaçan Çorapların  
Daha da Şaşırtıcı Maceraları (2023)

Siyah Çorap Çetesi (2025)

Justyna Bednarek



Çeviren  
Filiz Özdem

Resimleyen  
Daniel de Latour



YAPI KREDİ YAYINLARI

# İÇİNDEKİLER

## Önsöz 10



## 1. Bölüm 15

Uzaylı olmayan ahududu rengi çorabın  
sol teki ile oyuncak ayı ve uzayda uçan kız

## 2. Bölüm 25

Ünlü bir yazarın  
esin perisi olan mavi sağ çorap



## 3. Bölüm 39

Bir köpeği teselli eden pembe sol çorap



## 4. Bölüm 51

Peynirci olan sarı sağ çorap



## 5. Bölüm 63

Mavi sağ çorabın Bay Marek'in  
bir robotla arasını düzeltmesine  
yardım etmesi



## 6. Bölüm 75

Bir hemstırı kurtaran cesur bordo sağ çorap



### 7. Bölüm 89

Palmiye desenli sol çorabın  
madenci Henrik'in hayatını  
yaşanır hale getirmesi



### 8. Bölüm 101

Siyah merserize sol çorabın bir  
süper kahraman olarak bir  
çocuğa yardım etmesi



### 9. Bölüm 113

Haki rengi sağ çorabın  
gerçek aşkı bulması

### 10. Bölüm 125

Beyaz sol çorabın hayalet olması



### 11. Bölüm 139

Yeşil sol çorabın Kırmızı, pardon  
Yeşil Başlıklı Kız olması



### 12. Bölüm 149

Sağ spor çorabın sıkıntıdan kaçması



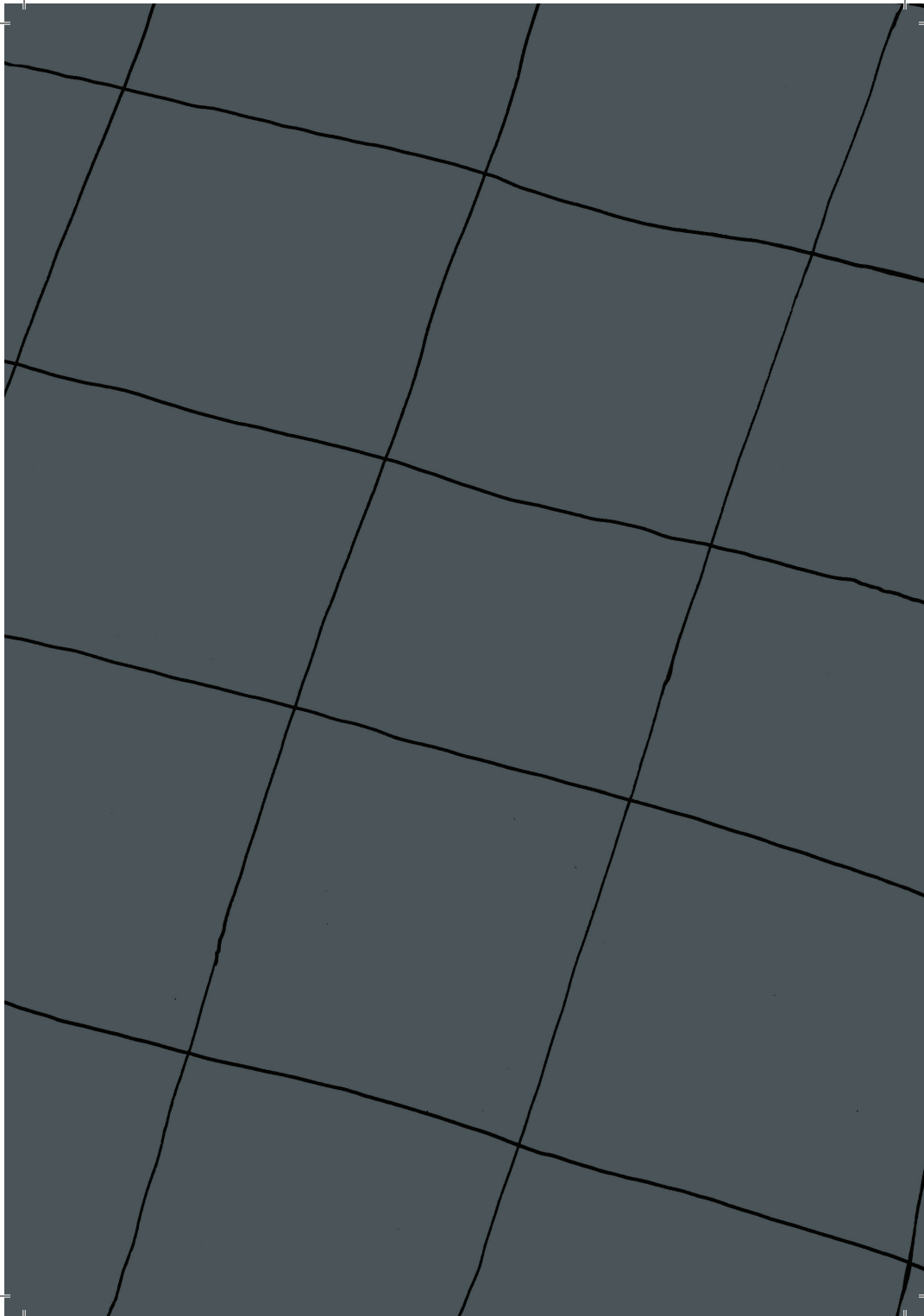
### 13. Bölüm 161

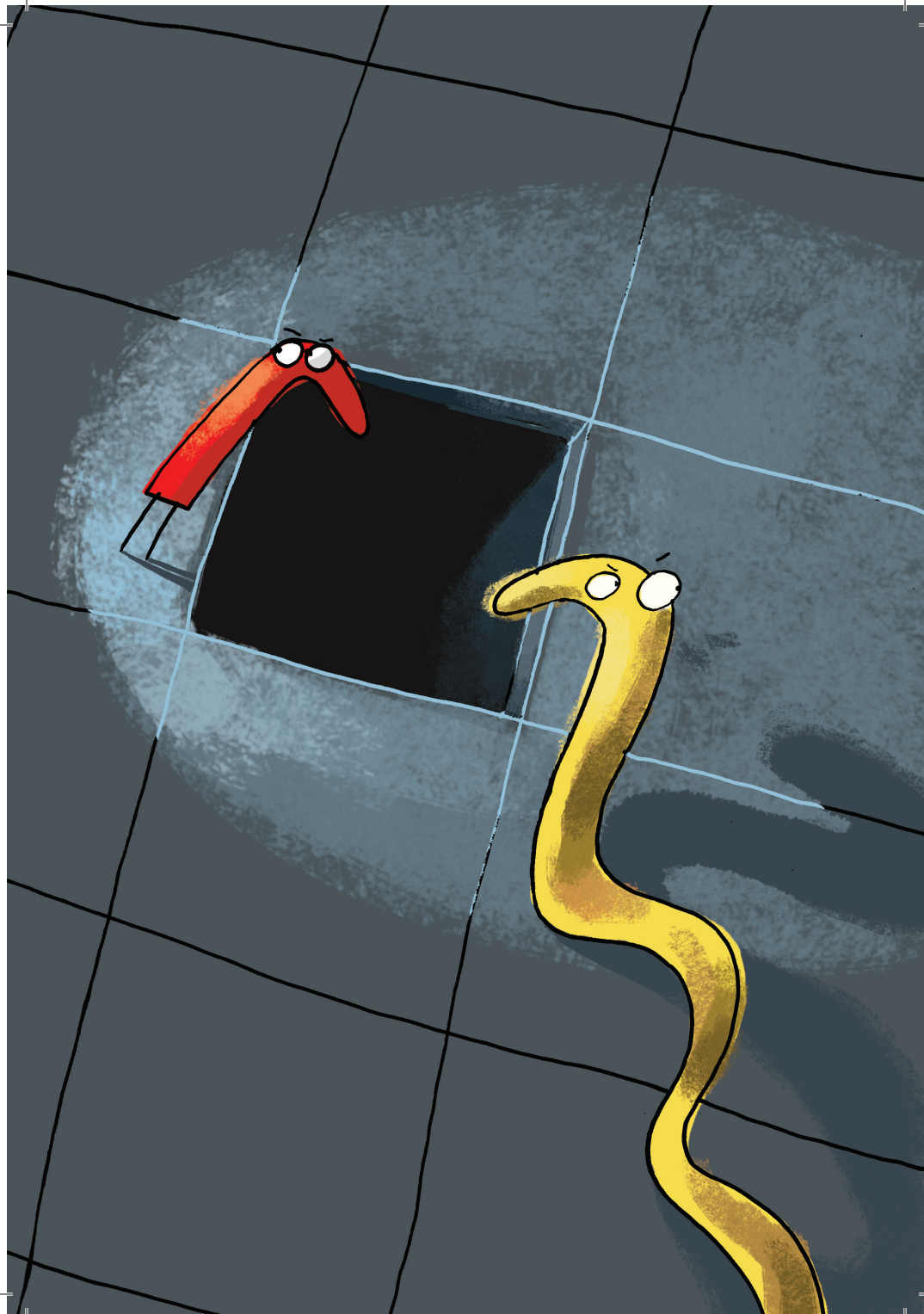
Kırmızı sağ havlu çorabın  
Noel Baba'nın yardımcısı olması



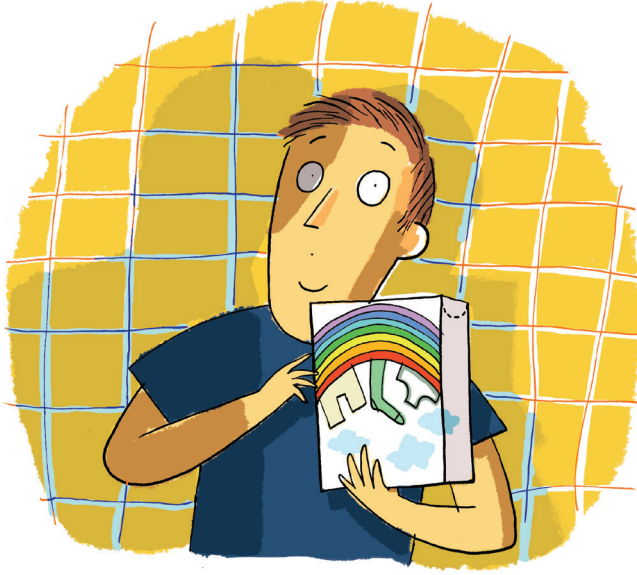
**Sonsöz 168**





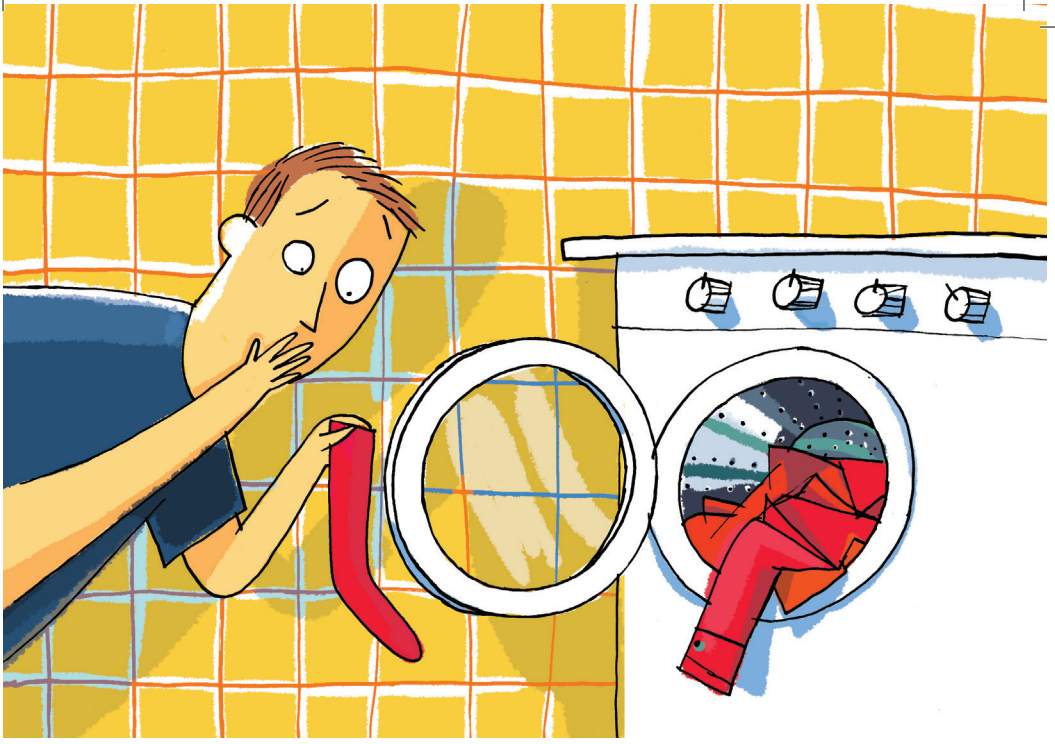






Aile arasında Küçük Be lakaplı Küçük Basia'nın annesi bir gün evin babasının eline deterjan kutusunu tutuşturdu, "Canım, bugün sıra sende. Kırmızıları, mavileri ve beyazları ayrı yıka. Sonra da hepsini as. Önemli bir iş için dışarı çıkıyorum ben" dedi ve gitti.

Evin babası biraz düşündü, çamaşırları daha sonra yıkamak üzere deterjanı banyodaki rafa koyacaktı ki, bunu düşünür düşünmez, çamaşırları daha sonra yıkamanın çok geç olabileceği, ertesi gün giyecek temiz bir çift çorabı bile olmadığı geldi aklına. Böylece, çamaşır makinesine yıkanacakları



teker teker atmaya başladı. Hop! Kırmızı bir gömlek. Hop! Kırmızı bir atlet! Hop! Kırmızı külotlar. Sıra en sevdiklerine gelene kadar böyle devam etti: Ahududu rengi çorapları, mavi püsküllü mokasenleriyle ne kadar güzel oluyordu. Makineye çorabın tekini attı, diğerini aradı ama... diğer teki ortada yoktu.

“Ah, olamaz,” diye bağırdı telaşla, “her şeyin başına bir iş gelebilir ama en sevdiğim ahududu rengi çoraplarım, hayır olamaz! Geri dön, duyuyor musun? Beni böyle bırakamazsın!”



Sonra hemen çamaşır makinesini çekti, yerdeki kara deliğe elini soktu. Kk Be'nin ailesi çorapların çamaşır makinesi ya da başkası tarafından yutulmadığını, suda parçalanmadığını ya da görünmez olmadığını, sadece kendi kaderlerinin peşinden gitmek için o deliği kullanarak kaçtıklarını bir süredir biliyorlardı. Ne yazık ki, evin babasının en sevdiği ahududu rengi çorabın başına da bu gelmişti. Be'nin babasının onu geri alabilmek için hl umudu vardı, bu nedenle deliği incelemeye başladı. Ama boşunaydı!

“Baba, boşuna uğraşıyorsun” dedi Kk Be. “Gitti mi, gitti. Anlaşılan, haklı sebepleri vardı.”



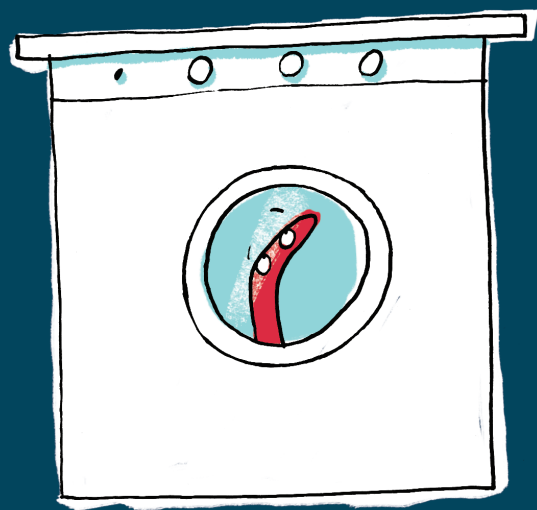
Ama Be'nin babası bu kayba razı olamazdı.

“Bu bir daha asla tekrarlanamaz!” diye bağırdı ve bir koşu, içinde macun, alçı ve yapıştırıcı olan en sevdiği alet çantasını almaya gitti.

“Hemen kapatacağım bu deliği, böylece hiçbir uyanık kaçamayacak artık!”

“Bunun iyi bir fikir olduğuna emin misin?” Küçük Be pek ikna olmamıştı. Ama babası kararlı görünüyordu. O anda, kayıp çorapların kirli sepetinin dışında çok ilginç bir hayat sürdürdüklerini bilse, belki bir daha düşünürdü.

Mesela, en sevdiği ahududu rengi çorabı...



Uzaylı olmayan  
ahududu



renge çorabın  
sol teki ile oyuncak aya  
ve uzayda uçan kız